

# Tourisme

16 INFORMATIQUE  
MARIO GOLF POUR LA GAME CUBE



**VIE DE FAMILLE**  
MAISONS DE JEUNES:  
POUR QUI? POURQUOI? T4



**PLAISIRS DE LA TABLE**  
AUBERGINES  
AUX TOMATES T4



**DESIGN ET STYLE**  
LE FOYER: FORME,  
FONCTION ET CONFORT T6

VOLUME 2 NUMÉRO 1 | SAMEDI 13 SEPTEMBRE 2003

## Sur la route des fromages

FRANÇOISE KAYLER

La Presse

Parmi toutes les routes que l'on dessine depuis plusieurs années, en commençant par la première de toute, la fameuse Route des saveurs de Charlevoix, celle qui n'arrive pas à conserver un tracé définitif, c'est la Route des fromages. Augmentant sans cesse, le nombre de fromagers et le nombre de fromages font faire à cette route de grands détours, ponctués de chemins de traverse.

Quelle que soit la direction que l'on prenne, on est à peu près sûr de rencontrer un fromager sur son chemin. Il n'y a certainement plus de région du Québec où l'aventure fromagère n'ait pas tenté quelqu'un ou quelqu'une, avec plus ou moins de bonheur. Il faut faire confiance au temps. L'expérience vient avec.

On glorifie maintenant les fromages québécois. Il y a quelques années, on ne leur faisait que des reproches. Seuls ceux venant de France avaient des qualités. On n'a pas plus raison maintenant que l'on avait raison à ce moment-là. Tout n'était pas mauvais. Et tout n'est pas bon.

C'est au moment où la production de cheddar a dû être diminuée que celle des «fromages fins» a commencé. L'adjectif «fin» signifiait «affiné» et distinguait les nouveaux fromages des cheddars (qui peuvent être affinés, mais qui ne le sont pas tous). Ce qui ne veut pas dire qu'il n'existait aucun fromage avant cette époque. Ceux qui

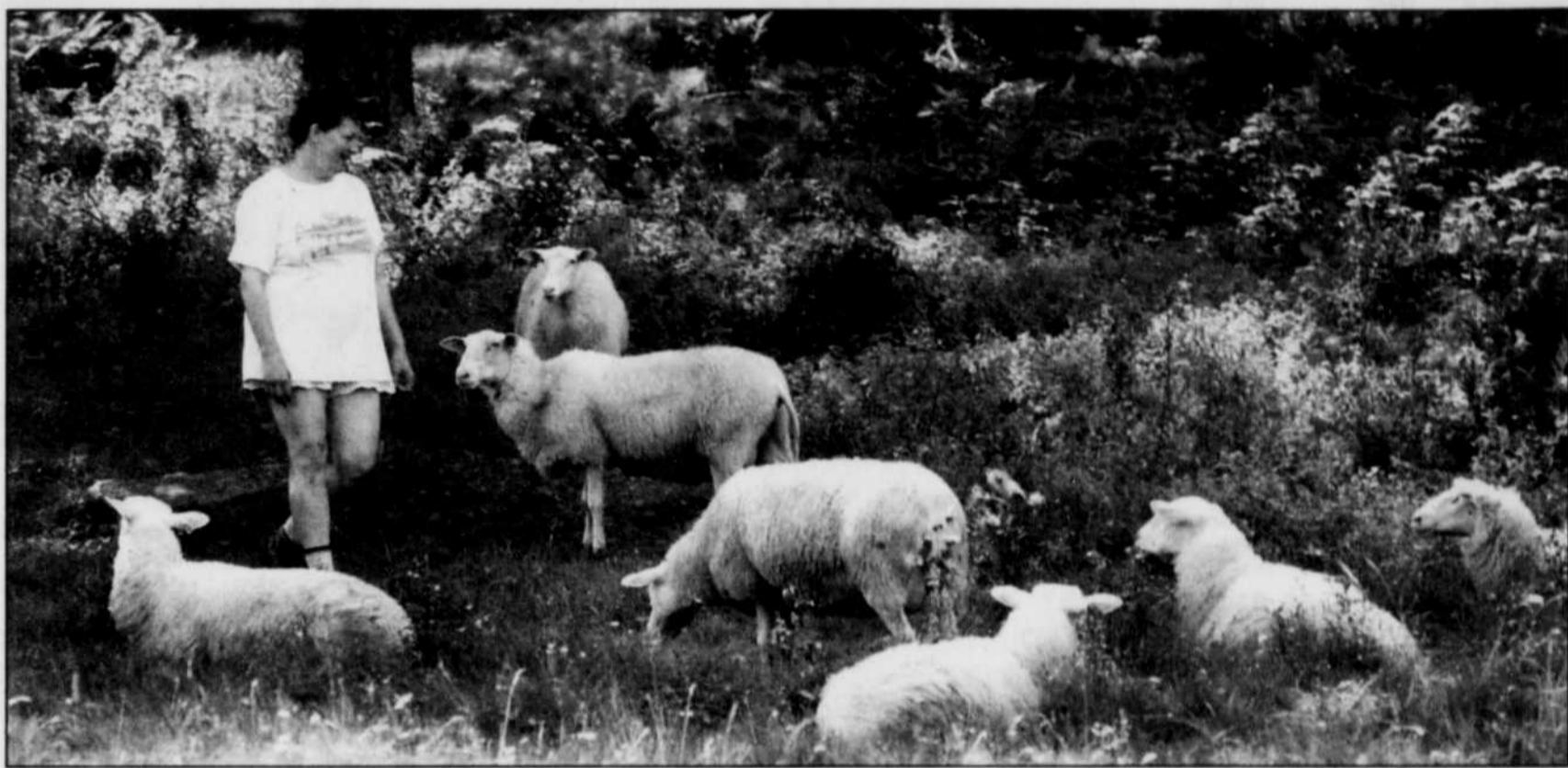


PHOTO: LA PRESSE

Les brebis laitières de La Moutonnière animent le paysage des Bois-Francis.

sont assez vieux pour se rappeler le goût (et l'odeur) du fromage d'Oka, celui qui faisaient les moines avant la venue de la pasteurisation du lait, savent que ce fromage était excellent.

Le fromage «raffiné» de l'île d'Orléans, que l'on ne pourra jamais ressusciter, a été fait selon son modèle d'origine par des générations successives de

fromagers de Saint-Pierre de l'île d'Orléans.

Au début était la vache. Elle est arrivée de Bretagne et de Normandie au tout début de la Nouvelle-France pour fournir le lait, le beurre, la crème. Elle a régné sur le Québec laitier et fromager jusqu'au jour où vint la chèvre. Cette petite laitière, que l'on élevait déjà pour nourrir ceux dont l'organisme ne

supportait pas le lait de vache, a fait le bonheur, dans les années 70, de ceux qui faisaient un retour à la terre.

Aussi têtus que la chèvre, ces nouveaux éleveurs ont compris qu'il fallait donner une valeur ajoutée à ce lait d'une qualité exceptionnelle. Et ils ont fait du fromage. Des fromages qui, on ne peut pas le nier, ont joué un rôle moteur dans le développement froma-

ger au Québec. L'arrivée de ces poètes qu'étaient les producteurs caprins a secoué l'inertie dans laquelle se maintenaient les producteurs bovins.

Et puis, vint la brebis. Le mouton était là depuis longtemps. Pour la laine et puis, pour la viande. La brebis laitière est arrivée et, avec elle, des fromages faits de son lait. Des fromages dont l'intérêt est de plus en plus évident.



L'embaras du choix

— page T2

**revatours**

www.revatours.com

... un autre regard sur le Monde

En brochure, des aubaines, des cadeaux et des semaines gratuites... Consultez-la !

BROCHURE AUTOMNE - HIVER - PRINTEMPS 2003-2004

† GRÈCE

THAÏLANDE

TUNISIE



**SÉJOUR EN GRÈCE À LOUTRAKI**  
15 ou 22 jours  
incluant TOUS LES REPAS  
**SEMAINE GRATUITE!**  
À partir de **1 719 \$**  
taxes incluses

**DÉPART DE GROUPE**  
Du 2 au 23 mars 2004

**SÉJOURS COMBINÉS**  
**L'ÎLE DE CRÈTE ET LOUTRAKI**  
22 jours  
7 nuits en Crète incluant 2 repas par jour et  
13 nuits à Loutraki incluant TOUS LES REPAS.  
À partir de **2 014 \$**  
taxes incluses

Encadrement et animation avec équipe québécoise.  
Panoplie d'excursions et sorties facultatives.



**CONFÉRENCES AUDIOVISUELLES**  
Venez rencontrer nos guides venus de Thaïlande afin de partager avec vous leur passion. Aussi, bref survol du Vietnam et du Cambodge.

**CIRCUIT ET SÉJOUR EN THAÏLANDE**  
Bangkok + circuit de 6 jours dans le nord de la Thaïlande + séjour balnéaire de 6 jours à Cha-Am, Hua Hin ou Phuket

18 jours - 24 repas  
À partir de **2 647 \$**  
taxes incluses

Plusieurs autres programmes disponibles sur la Thaïlande ainsi que nos combinés :  
Thaïlande et Cambodge  
Thaïlande et Vietnam  
Thaïlande et Bali

Les prix ci-dessus mentionnés sont par personne en occupation double incluant toutes les taxes. Valables à certaines dates entre novembre 2003 et avril 2004 et sujets à disponibilité. Détails des prix « Réservez tôt » en brochure. Revatours est membre du Groupe Transat A.T. inc. et détenteur d'un permis du Québec.

**PERLES DE TUNISIE**  
Circuit de 6 jours + séjour balnéaire à Hammamet  
16 jours - 28 repas  
À partir de **1 689 \$**  
taxes incluses

ou  
Optez pour notre programme de 19 jours à **1 789 \$**  
et **OBTENEZ UNE SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE GRATUITE!**

**TRÈS LONG SÉJOUR À HAMMAMET**  
44 jours incluant  
2 repas par jour  
À partir de **1 789 \$**  
taxes incluses

**DÉPARTS DE GROUPE**  
Du 12 mars au 6 avril  
(26 jours)  
Du 26 mars au 10 avril  
(16 jours)

**AGENCE DE VOYAGES CAA**

www.caaguer.com

Permis du Québec

Trois-Rivières: 4450, boul. des Forges (819) 376-9394

**Liquidation fin de saison**

**FUJITSU**

LE CLIMATISEUR  
le plus fiable sur le marché avec  
le meilleur rapport qualité-prix.

NE PAYEZ QU'EN  
**MARS**  
2004  
6 MOIS SANS  
FRAIS, SANS  
INTÉRÊTS



**AubinPélissier**

205, rue Godin, Trois-Rivières

Téléphone : 376-3725 | Télécopieur : 376-8401

aubinpelissier.com Lic. 880-8100-9292-47



# L'embaras du choix

Les régions du Québec offrent toute une variété de fromages

FRANÇOISE KAYLER

La Presse

Le gastronomade friand de fromages n'a que l'embaras du choix pour diriger ses pas au Québec: vers le nord, vers le sud...vers les îles.

Pour faire du fromage aux Îles-de-la-Madeleine, on a dû introduire un troupeau laitier. On est revenu aux sources et ce sont des vaches canadiennes, descendantes de ces premières bretonnes et normandes de la Nouvelle-France, qui broutent l'herbe des collines. Le jarret ferme, elles montent et descendent infatigablement, dessinant de la dentelle sur les crêtes, au crépuscule, animant le paysage. On a baptisé Pied-de-Vent le fromage des Îles, ainsi que la fromagerie installée là. Le pied-de-vent, c'est le nom que donnent les Madelinots à ces «jambes» que dessine le soleil, dans certaines circonstances, en transperçant les nuages.

À l'Île-aux-Grues, le fromage n'est pas un nouveau-venu. On transformait le lait dans l'île au début du siècle. Mais c'est au début des années 70 que la Société coopérative agricole, la plus petite coopérative laitière au Québec, a été formée. Ses fromages, Le Mi-Carême, le Riopelle de l'Isle multiplie l'envie d'y revenir.

Ce sont les moines de l'abbaye de Saint-Benoît-du-Lac qui ont fabriqué le premier fromage «bleu», l'Ermite.

D'autres bleus, dont le Bleu Bénédicte, sont venus s'ajouter à la gamme que proposent ces moines fromagers dans la boutique de l'abbaye, agrandie récemment, où des produits régionaux ont été ajoutés à ceux de l'abbaye, aux fromages et aux cidres mousseux.

La fabrication d'une pâte persillée a tenté la Maison d'affinage Maurice Dufour, à Baie-Saint-Paul. Le Ciel de Charlevoix et Le Migneron sont proposés en dégustation et à la vente dans cette fromagerie qui s'est dotée, cette année, d'un restaurant. Un économiste du fromage est installé dans La Laiterie Charlevoix qui propose, aussi, ses fromages, cheddars et pâtes molles.

En Montérégie, la création du Noyan, fromage qui prenait la relève de l'Okla et comme lui, adoptait le nom de son village, a marqué les débuts, avec la raquette, de la fromagerie Fritz Kaiser. La gamme des fromages s'est développée et le comptoir de vente de la fromagerie attire les Québécois aussi bien que les Américains.

La maison Perron, à Saint-Prime au Lac-Saint-Jean a fait la réputation du cheddar canadien. Fondée en 1890, elle est la plus ancienne entreprise fromagère au Québec. La «vieille fromagerie», classée monument historique, est devenue un musée que l'on visite avec beaucoup d'intérêt. Une nouvelle fromagerie a été construite à côté qui continue la tradition.

En Abitibi, tout près du Témiscamingue, région de production de boeuf de boucherie, la fromagerie La Ferme au Village a sélectionné des troupeaux laitiers pour la fabrication artisanale d'un cheddar au lait cru, le Cru du Clocher qui prouve bien que le cheddar est, lui aussi, un fromage «fin».

La vache et la chèvre cohabitent dans Portneuf. À Saint-Basile, la Ferme Piluma a déjà gagné un premier prix, avec le Saint-Basile au lait cru. À Saint-Raymond-de-Portneuf, c'est une jeune entreprise artisanale, la Ferme Tourilly, qui transforme le lait de ses chèvres en fromages, petits par la forme, mais d'une grande qualité, le Bouquetin et le Cap Rond.

Dans Lanaudière, la Fromagerie du Champ à la Meule, à Notre-Dame de Lourdes a mis au point des fromages qu'elle voudrait voir devenir des «fromages de terroir». Le premier-né, le Victor et Berthold, rend hommage aux ancêtres de cette ferme familiale. Le Laracam et le Fêtard complètent la gamme de ces fromages au lait cru.

La vache et la chèvre, la chèvre et la brebis partagent l'attention de La Suisse normande, à Saint-Roch-de-l'Achigan et de La Bergère et le Chevrier, à Lanoraie. On retrouve la chèvre en Gaspésie où la Ferme Chimo, près de Gaspé, élève depuis de nombreuses années un troupeau qui lui a permis de faire connaître au Québec les qualités du fromage de chèvre. En Outaouais, la Ferme Floralpe a été l'une des premières à produire un chèvre à croûte lavée, de grande saveur. En Montérégie, la ferme Ruban bleu à Saint-Isidore travaille depuis près de 20 ans, non seulement à la production, mais aussi à reconnaissance des produits caprins.

Le fief de la chèvre et de la brebis, c'est la région des Bois-Francs, avec des entreprises pionnières, la Fromagerie Tournevent qui fêtera ses 25 ans l'an prochain et La Moutonnière, 10 ans. Dans cette région où la vache est reine, la chèvre et la brebis ont réussi à faire leur nid.



PHOTO: LA PRESSE

Dans Portneuf, un homme et une chevrette de la fromagerie Tourilly.

## Quelques adresses

Voici quelques adresses qui peuvent servir de points de repère pour découvrir, ou redécouvrir les paysages et ce qui les anime. Ces fromageries ne représentent, évidemment, pas toutes les fromageries québécoises et certaines d'entre elles ne sont pas dotées de points de vente.

### BOIS-FRANCS

Tournevent, Chesterville, (819) 382-2208

La Moutonnière, Sainte-Hélène-Chester, (819) 382-2300

### CHAUDIÈRE-APPALACHES

Fromagerie Île-aux-Grues, (418) 248-5842

### PORTNEUF

Ferme Piluma, Saint-Basile, (418) 329-3080

Ferme Tourilly, Saint-Raymond, (418) 337-2876

### CHARLEVOIX

Maison d'affinage Maurice Dufour, Baie-Saint-Paul, (418) 435-5692

La Laiterie Charlevoix, Baie-Saint-Paul, (418) 435-2184

### LAC-SAINT-JEAN

Fromagerie Perron, Saint-Prime, (418) 251-3164

### GASPÉSIE

Ferme Chimo, Douglastown-Gaspé, (418) 368-4102

### ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Pied-de-Vent Havre-aux-Maisons, (418) 969-9292.

### ABITIBI

La Ferme au Village, Lorrainville, (819) 625-2255

### OUTAOUAIS

Ferme Floralpe, Papineauville, (819) 427-5700

### LANAUDIÈRE

Du Champ à la Meule, Notre-Dame-de-Lourdes, (450) 753-9217

La Suisse Normande, St-Roch-de-l'Achigan, (450) 588-6503

La Bergère et le Chevrier, Lanoraie, (450) 887-1979

### MONTÉRÉGIE

Ruban bleu, Saint-Isidore, (450) 454-4405

Fritz Kaiser, Noyan, (450) 294-2207

### CANTONS-DE-L'EST

Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac, Saint-Benoît-du-Lac, (819) 843-4080

**L'Univers de la Croisière**  
www.universdelacroisiere.com  
**Croisières à partir de 999\$**  
Taxes et transport inclus  
**Carnival** A chacun son plaisir! **1 888 689-1001**  
Voyage **VASCO** LES SEULS SPÉCIALISTES CROISIÈRES PARTOUT AU QUÉBEC

**NOUS GARANTISSONS LES MEILLEURS PRIX!**  
En plus de notre excellent service personnalisé, nous garantissons à 100% le meilleur prix en Mauricie sur les destinations soleil.

Du 11 au 17 octobre  
**PUNTA CANA**  
HÔTEL  
GRAND PARADISE  
4 1/2 ★  
**1099 \$**

Du 12 au 19 octobre  
**CAYO COCO**  
HÔTEL  
EL SENADOR  
4 ★  
**969 \$**

Du 11 au 18 octobre  
**RIVIERA MAYA**  
HÔTEL  
OASIS AKUMAL  
3 1/2 ★  
**1129 \$**

LONG SÉJOUR 4 SEMAINES  
DÉPART 4 OCTOBRE  
**VARADERO**  
HÔTEL SUN BEACH  
3 ★  
**1999 \$**

**Croisière**



**CELEBRITY CRUISE, MILLINIUM**  
Départ 1<sup>er</sup> février, groupe accompagné.

**1599\$**

Taxe portuaire et vol inclus

AVANT D'ACHETER,  
VOYAGE OSEZ COMPARER!



VASCO TROIS-RIVIÈRES

5780, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest  
**(819) 694-1335**

Prix par personne, occupation double, formule tout inclus, incluant vol et taxes. Croisière prix par personne, occupation double, cabine intérieure.

Ça c'est  
du  
sport!

surveille le cahier  
Les Sports

Le Nouvelliste

**POLTOURS**  
Le spécialiste de N.Y., dép. local région  
**NEW YORK:** 19 sept. Action de grâce 11 oct.  
3 JOURS: Autocar, hôtel, Empire State Building, Statue de la liberté, 3 repas, tour de ville «by night» et beaucoup plus.  
3495 (2) 3195 (3) 2895 (4)  
Qualité/prix imbattable.  
**BOSTON:** 10 et 31 octobre 3015168  
**1 888 323-2244 YVETTE**



Centre d'hébergement  
pour itinérant(e)s  
et sans-abris.

## PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS EXCLUSIVES

**ASSURANCE-VOYAGE GRATUITE**  
Jusqu'à concurrence de 100 \$/personne  
Valide chez nos grossistes privilégiés

**+ BONUS ADDITIONNEL 100 \$/couple**  
s'ajoute aux «réserves tôt» annoncés par les grossistes.  
Valide chez nos grossistes privilégiés

Certains conditions d'application, offre d'une durée limitée, forfait seul individuel, départ entre le 1<sup>er</sup> novembre 2003 et le 30 avril 2004. (Certains dates sont prescrites). Les deux couples sont combinés.

Écoutez la chronique de Nathalie tous les mardis dès 8 h 50 à l'antenne de **CHLN550**

**voyages arc-en-ciel**  
Cinq succursales en Mauricie  
Ouvertes le samedi de 9 h à 16 h  
Cap-de-la-Madeleine Trois-Rivières  
375, rue Saint-Laurent 4350, boul. des Forges  
374-8247 373-4411

Shawinigan-Sud 537-5757 • Trois-Rivières-Ouest 373-2747 • La Tuque 523-5657  
2075, 5e Avenue 5443, boul. Jean-XXIII 561, rue Commerciale

## PRÉSENTATION SPÉCIALE

**AGENCE DE VOYAGES GAA** 4450, boul. des Forges  
Trois-Rivières

**Lundi 22 septembre, 19 h**

Deux produits vous seront présentés:  
**CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES DE L'EST**  
à bord du **COSTA ATLANTICA**

Visitant San Juan, St-Thomas, Catalina Island et Nassau.  
Départ de Fort Lauderdale.

Partez en toute sécurité avec notre conseillère en voyages Lina Marchand.  
Départ le 24 janvier 2004

À compter de **1635 \$** par personne

**CROISIÈRE DANS LES ÎLES DU SUD**  
à bord du **EUROPEAN VISION**  
Visitant Ste-Lucie, la Barbade, Antigua, Guadeloupe et Tortola.  
Départ de la République Dominicaine.  
Départ le 14 février 2004

À compter de **1799 \$** par personne

Prière de confirmer votre présence en composant le (819) 376-9394.  
Nombre de places limité. Entrée gratuite. Bienvenue aux membres et non-membres.

## Taux de change

Afrique du Sud (rand).....	0.1920	Liban (livre).....	0.000940
Arabie saoudite (riyal).....	0.3800	Malaisie (ringgit).....	0.3812
Argentine (peso).....	0.47690	Maroc (dirham).....	0.1461
Australie (dollar).....	0.9347	Mexique (peso).....	0.1342
Bahamas (dollar).....	1.3892	Norvège (couronne).....	0.1912
Bahrein (dinar).....	3.7444	Nouvelle-Zélande (dollar).....	0.8292
Barbade (dollar).....	0.7162	Pakistan (roupie).....	0.0254
Bermudes (dollar).....	1.3892	Pérou (sol).....	0.4055
Bésil (real).....	0.4806	Philippines (peso).....	0.0257
Bulgarie (lev).....	0.8073	Pologne (zloty).....	0.3568
Caraïbes (dollar).....	0.5363	Rép. dominicaine (peso).....	0.0482
Chili (peso).....	0.00207	Rép. tchèque (couronne).....	0.0481
Chine (renminbi).....	0.1715	Roumanie (leu).....	0.000417
Chypre (livre).....	2.7104	Royaume-Uni (livre).....	2.1748
Colombie (peso).....	0.000500	Russie (rouble).....	0.0461
Corée (won).....	0.001207	Singapour (dollar).....	0.8030
Costa Rica (colon).....	0.003476	Slovaquie (couronne).....	0.0380
Danemark (couronne).....	0.2136	Slovénie (tolar).....	0.006722
Egypte (livre).....	0.2297	Sri Lanka (roupie).....	0.01476
Em.A.U. (dirham).....	0.3843	Suède (couronne).....	0.1729
Etats-Unis (dollar).....	1.3667	Suisse (franc).....	1.0191
Europe (euro).....	1.5325	Taiwan (dollar).....	0.0414
Fidji (dollar).....	0.7704	Tanzanie (shilling).....	0.001353
Guyane (dollar).....	0.007886	Thaïlande (baht).....	0.0350
Haiti (gourde).....	0.0371	Trinité-Tobago (dollar).....	0.2330
Hong Kong (dollar).....	0.1814	Tunisie (dinar).....	1.0875
Hongrie (forint).....	0.00616	Turquie (livre).....	0.0000102
Inde (roupie).....	0.0317	Ukraine (hryvna).....	0.2647
Indonésie (roupie).....	0.00176	Venezuela (bolivar).....	0.00088
Israël (shekel).....	0.3162		
Jamaïque (dollar).....	0.0254		
Japon (yen).....	0.011673		
Kenya (shilling).....	0.0182		
Koweït (dinar).....	4.8039		

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis mercredi, le 10 septembre. Les taux sont en devise canadienne et ils sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

**LE BUREAU DE CHANGE**

POUR OBTENIR OU ÉCHANGER VOS DEVISSES ÉTRANGÈRES

**OUVERT LE SAMEDI**

5700, boul. Jean XXIII

Trois-Rivières-Ouest

Qc G8Z 4B5

Tél.: (819) 693-3833

Desjardins

Caisse populaire  
Ste-Marguerite  
de Trois-Rivières

Convertisseur de devises disponible sur:  
www.desjardins.com

# Partir avec les enfants: prenez vos précautions!

MICHEL JULIEN  
La Presse

Si vous prévoyez amener vos enfants en vacances dans le Sud, procurez-vous au plus tôt les bons documents et armez-vous de patience!

Alors que les attentats terroristes ont engendré un accroissement des mesures de sécurité, les rapt d'enfants ont poussé plusieurs gouvernements à adopter de nouvelles mesures quant aux documents requis par les services d'immigration postés aux douanes.

Aussi, l'Organisation de l'aviation civile internationale recommande aux gouvernements d'exiger que chaque passager d'un avion, peu importe son âge, ait un passeport. Le Canada a emboîté le pas et exige depuis le 11 décembre 2001 que chaque enfant possède son propre passeport pour voyager. Plus question d'insérer vos enfants sur votre passeport comme c'était l'usage il y a quelques années. Par contre, si vous avez des enfants de moins de 16 ans qui figurent déjà sur votre passeport, ceux-ci n'en auront pas besoin de nouveau, tant que le vôtre n'est pas expiré.

Si les parents sont séparés ou divorcés, l'un ou l'autre peut faire une demande de passeport pour un enfant, mais les deux doivent signer. De plus, les documents légaux tels que le jugement d'un divorce ou l'entente de garde de l'enfant doivent aussi accompagner la demande. Des frais de 35 \$ sont exigés pour chaque passeport d'enfant âgé de 3 à 15 ans et 20 \$ pour un enfant de moins de 3 ans.

Attention à la photo. Les exigences du bureau des passeports s'étant resserrées depuis l'adoption de la technologie numérique, certaines photos autrefois jugées de qualité suffisante ne sont maintenant plus acceptées. Ainsi, plusieurs commerces qui avaient l'habitude de faire les photos passeport ne les font plus. La qualité de l'éclairage, l'absence d'ombre et la surface arrière de la photo sont autant de critères que le bureau des passeports examine beaucoup plus scrupuleusement.

Ne vous fiez pas entièrement au photographe, même s'il prétend pouvoir faire des photos en tous points réglementaires. En effet, il se peut qu'il laisse passer certains détails, comme un sourire ou un bandeau dans les cheveux. Vous avez bien lu : le Bureau des passeports demande à ce que la personne photographiée ait une attitude neutre, c'est-à-dire non souriante, et qu'aucun accessoire ne masque les cheveux.

En plus du passeport, d'autres documents peuvent être exigés si l'enfant ne voyage pas avec ses deux parents. Ainsi, les autorités de certains pays exigent un certificat de naissance où sont inscrits les noms des deux parents.

Dans le cas d'enfants voyageant avec l'un des deux parents, particulièrement si ces derniers sont divorcés ou séparés, le Bureau des passeports recommande d'emporter avec soi une copie de l'entente de séparation, une copie du jugement de divorce et même une lettre d'autorisation.

Dans cette lettre, l'autre parent indique qu'il autorise l'enfant à quitter le pays et signale les endroits où il résidera durant son séjour. Elle doit être signée et estampillée par un avocat, un notaire ou un consul du Canada. Ces documents ne sont pas toujours exigés lors du passage de la douane, mais qui veut prendre la chance de voir son enfant refusé?



PHOTO: LA PRESSE

Prenez toutes vos précautions quand vous amenez vos enfants en voyage.

**PHOTO PASSEPORT 15 \$ (GRATUITE POUR LES CLIENTS)**

**TUNISIE** - 20 octobre - 23 jours - 2 repas/jour  
Avec Gabie Gervais **1499\$** + taxes

**VARADERO**  
15 novembre - 2 semaines  
Tout inclus **1475\$** + 124 \$ taxes

Avec Charles et Lise Saint-Onge (minimum 22 personnes)

**NOMBREUX GROUPES DÉPARTS DE SHAWINIGAN ET TROIS-RIVIÈRES Automne-hiver 2003-2004**

- ACAPULCO
- VARADERO
- PANAMA
- PUNTA CANA
- GRÈCE
- CAYO COCO
- RIVIERA MAYA
- MARGARITA
- SAN ANDREW
- CÔTE D'AZUR
- THAÏLANDE
- NICARAGUA

**PROFITEZ DES « RÉSERVEZ TÔT » EN RÉSERVANT AVANT LE 30 SEPTEMBRE.**

**HEURES D'OUVERTURE :** Du lundi au mercredi de 9 h à 17 h 30  
Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h  
Samedi de 9 h 30 à 18 h.

En dehors des heures d'affaires, vous pouvez rejoindre Lisette Durocher (819) 532-2464

**club voyages**  
Le conseiller Durocher  
**539-6943**

1562, 41e Rue Centre commercial SUPER C Shawinigan Interurbain gratuit : 1 800 401-7709 Permis du Québec

Pour ne rien manquer, suivez le courant avec...

Linda Corbo  
Roland Paillé

Surveillez le cahier *Les Arts de Vie*

**Le Nouvelliste**  
LEADER DE L'INFORMATION ÉCONOMIQUE

**Voyages SEARS**  
En magasin 1 866 359-7327

**soleil en vente**

DÉPARTS DE MONTRÉAL (sauf avis contraire)

réservez maintenant... voyagez... payez plus tard !

Obtenez des précieux points du Club Sears

**OFFRE EXCLUSIVE À VOYAGES SEARS**

CE WEEK-END SEULEMENT : Réservez votre forfait à l'Occidental Allegro PuntaCana avec Vacances Air Canada par l'entremise de l'Agence de Voyages Sears les 13 et 14 septembre et vous recevrez :

**5000 milles Aéroplan en prime ! et 75\$ de rabais** par couple\*\*

Passez à votre agence de Voyages Sears  
**Centre LesRivières (819) 379-6163**

**Choix de la semaine**

<b>Punta Cana, République Dominicaine</b> Occidental Allegro Punta Cana 7 nuits • 4, 11, 18 janvier 2004 Tout compris • chambre standard <b>1499 \$</b> Forfait VP disponible également à Vacances Air Canada Air Canada Vacations	<b>Cancun, Mexique</b> Costa Real Hôtel & Suites 7 nuits • 10, 17, 24 janvier 2004 Tout compris • chambre standard <b>1749 \$</b> Vacances Air Canada	<b>Cancun, Mexique</b> Akumal Beach Resort 7 nuits • 10, 17, 24 janvier 2004 Tout compris • chambre standard avec vue sur le jardin <b>1829 \$</b> Vacances Air Canada
<b>Cayo Coco, Cuba</b> Sol Cayo Coco 7 nuits • 4, 11 janvier 2004 Tout compris • chambre standard <b>1339 \$</b> Vacances Air Canada	<b>Cayo Coco, Cuba</b> Sol Cayo Guillermo 7 nuits • 4, 11 janvier 2004 Tout compris • chambre standard <b>1289 \$</b> Vacances Air Canada	<b>Holguin, Cuba</b> SuperClubs Breezes Costa Verde 7 nuits • 1er janvier 2004 Tout compris • chambre standard <b>1699 \$</b> Vacances Air Canada
<b>Cayo Coco, Cuba</b> TRYP Cayo Coco 7 nuits • 18 janvier 2004 Tout compris • chambre standard <b>1349 \$</b> Vacances Air Canada	<b>Holguin, Cuba</b> Playa Pesquero 7 nuits • 1er janvier 2004 Tout compris • chambre standard <b>1769 \$</b> Vacances Air Canada	<b>Cayo Largo, Cuba</b> Sol Cayo Largo 7 nuits • 28 décembre 2003 Tout compris • chambre standard <b>2019 \$</b> Vacances Air Canada
<b>Puerto Plata, République Dominicaine</b> Paraiso Del Sol 7 nuits • 22 décembre 2003 Tout compris • chambre standard <b>1669 \$</b> Vacances Air Canada	<b>Puerto Plata, République Dominicaine</b> Bahia Principe San Juan 7 nuits • 5, 12, 19 janvier 2004 Tout compris • chambre standard <b>1199 \$</b> Vacances Air Canada	<b>Jamaïque</b> Sunset Beach Resort & Spa 7 nuits • 03, 10, 17 janvier 2004 Tout compris • chambre standard <b>1769 \$</b> Vacances Air Canada
<b>Cancun, Mexique</b> Bahia Principe Tulum 7 nuits • 03 janvier 2004 Tout compris • chambre standard <b>2129 \$</b> Vacances Air Canada	<b>CONTACTEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE LES DISPONIBILITÉS ET LES PRIX RÉCENTS.</b>	

**CROISIÈRE**  
Du 1er au 8 février 2004  
Accompagnée de Montréal, sur le Norwegian Sun, magnifique paquebot de 76 000 tonnes.

ITINÉRAIRE : Dimanche départ de Miami, lundi en mer, mardi Montego Bay, mercredi Grand Cayman, jeudi Costa Maya, vendredi Cozumel, samedi en mer, dimanche retour à Miami.

Cabine intérieure, occupation double	<b>1462\$</b> par personne
Cabine extérieure, occupation double	<b>1679\$</b> par personne
Cabine avec balcon privé, occupation double	<b>1897\$</b> par personne
3e et 4e personnes	<b>954\$</b>

**POLITIQUE GROUPE DE CROISIÈRE**

- Les dépôts sont remboursables jusqu'à 90 jours avant le départ.
- Le paiement final est requis 90 jours avant le départ.
- Pour tout changement ou annulation après le paiement complet, une pénalité de 100 % sera applicable incluant les taxes et frais de service.
- Il est recommandé de vous munir d'assurance.

**CLUB STAN BUY**  
Les voyages Stan Buy Trois-Rivières inc.  
415, rue Barkoff, Cap-de-la-Madeleine  
Tél. : (819) 378-2629 - Téléc. : (819) 378-1617  
Ligne directe : 1 800 567-7048  
Louise Bourget, présidente. PERMIS DU QUÉBEC

**INFO-VOYAGES GRATUIT**  
À NE PAS MANQUER ! À Québec, le 17 septembre, de 9 h à 16 h.

**MÉDITERRANÉE - ASIE - PACIFIQUE SUD**  
30 EXPOSANTS ET DE NOMBREUSES PRÉSENTATIONS

**CÔTE D'AZUR, COSTA DEL SOL, MAROC, TUNISIE, CHINE, HONG KONG, THAÏLANDE, BALI, INDE, MALAISIE, VIETNAM, POLYNÉSIE FRANÇAISE**

**DÎNER ET AUTOCAR GRATUITS AUX 45 PREMIERS INSCRITS**  
Départs Tim Horton, Shawinigan-Sud et Tim Horton, rue Barkoff, Cap-de-la-Madeleine

POUR RÉSERVATION ET INFORMATION

**TOURS CHANTECLERC**  
10 QUALITÉ À FAIBLE PRIX

**voyages arc-en-ciel**  
5 succursales en tournée (819) 373-4411

vacances AIR CANADA • Fun Sun • PRINCESS • ALBATOURS • Sunquest • Club Med • Holland & America • Goway • TRAVEL • TOURS • ALBATOURS • Sunquest

## LES MAISONS DE JEUNES: POUR QUI? POURQUOI?

## «C'est une école de la vie»



## VIE DE FAMILLE

ISABELLE LÉGARÉ

isabelle.legare@lejournaliste.gc.ca

En milieu urbain, on les croise dans les parcs du centre-ville, sur le mail d'un centre commercial, au cinéma, etc.

En milieu rural, ils se donnent rendez-vous dans la cour de récréation de l'école primaire, dans le stationnement de l'église, dans les marches du dépanneur, derrière le bureau de poste, etc.

En ville ou à la campagne, les adolescents ont tous ce besoin insatiable de se regrouper pour placoter, s'amuser, refaire le monde, foirer aussi...

Il y a également les maisons de jeunes vers qui plusieurs dizaines de milliers d'adolescents se tournent chaque année au Québec, sur une base régulière ou occasionnelle.

Les maisons de jeunes se définissent (...) comme des associations de jeunes et d'adultes qui se sont donné la mission, sur une base volontaire, dans leur communauté, de tenir un lieu de rencontres animées où les jeunes de 12-18 ans, au contact d'adultes significatifs, pourront devenir des citoyens critiques, actifs et responsables. (*Les maisons de jeunes au Québec. État de développement et perspective de soutien et de financement. Ministère de la Santé et des Services sociaux. Novembre 2002*)

Selon ce même rapport, dans les grands centres, les maisons de jeunes rejoignent 20 % de la population ado comparativement à 80 % en région.

## GRANDIR AU CONTACT DES AUTRES

Isabelle Robert, Mark Bellemare et Johanne Pinard sont coordonnateurs des maisons de jeunes Au bout du monde, à Saint-Paulin, l'Éveil jeunesse, à Louiseville, et Au cœur des montagnes, à Saint-Élie-de-Caxton. Pour eux, ce n'est pas aussi évident de déterminer quel pourcentage de la population ils accueillent dans leur maison de jeunes

respectives. En moyenne, par soir, on parle de 15 à 20 jeunes présents à chaque endroit. Sur toute une année, ils côtoient une centaine d'adolescents différents.

Les heures d'ouverture (après l'école sur semaine, durant les journées pédagogiques, parfois le samedi) et les activités proposées dans les maisons de jeunes respectent idéalement les besoins des participants qui ont la possibilité d'y faire l'apprentissage de la démocratie.

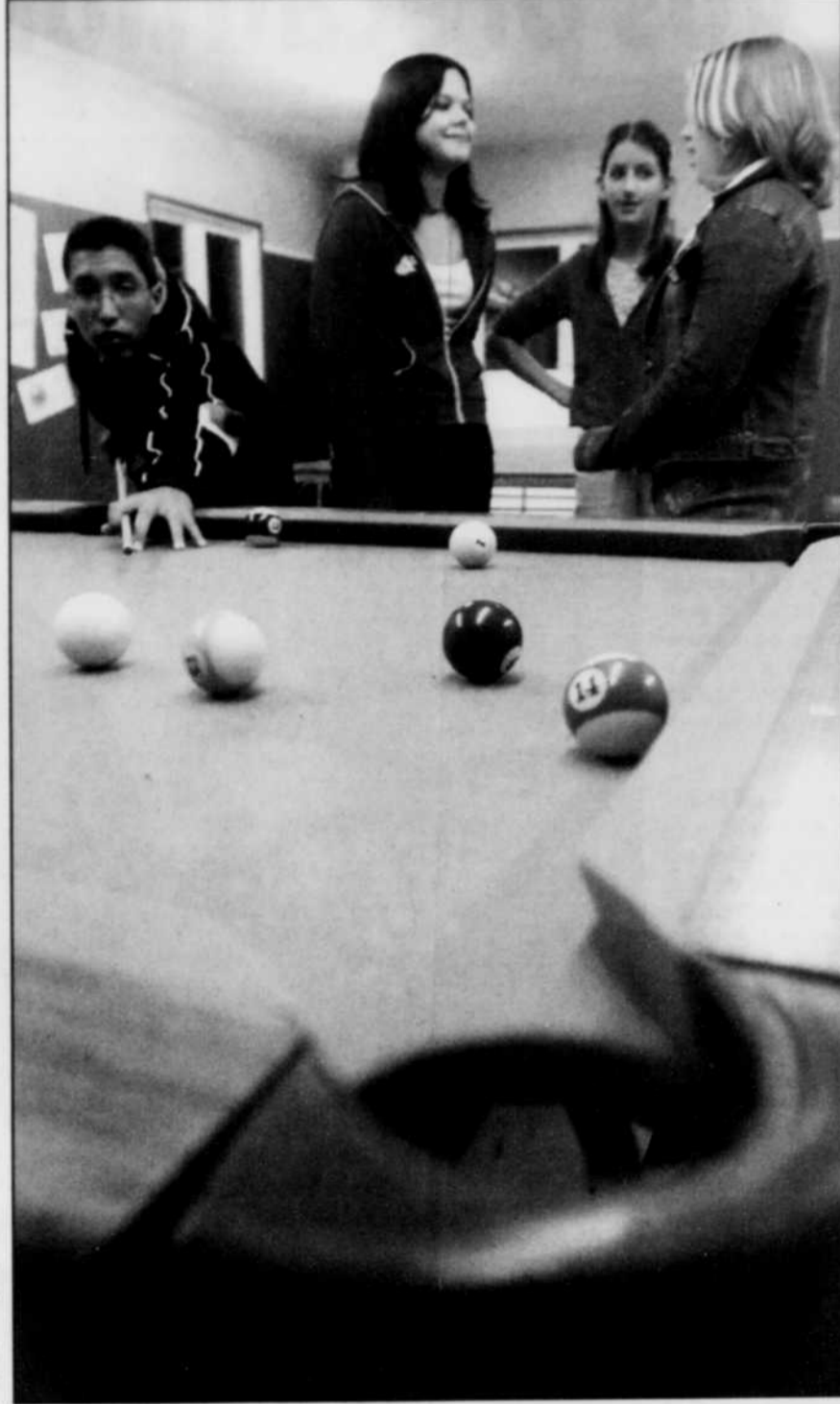
N'entre pas qui veut - et comme on veut surtout - dans une maison de jeunes. Un adolescent sous l'effet de drogues et d'alcool ne peut pas y mettre les pieds, sans prendre le risque d'y être expulsé. Et à entendre les animateurs, les jeunes respectent ce règlement. Quant à ceux dont les ateliers de prévention à la toxicomanie n'ont pas encore persuadé de se méfier, ils doivent aller faire leurs expériences de consommation ailleurs.

Les coordonnateurs de maisons de jeunes rencontrés insistent sur l'importance de ne pas porter des jugements trop hâtifs sur les adolescents. Comme si tous les jeunes avaient des problèmes de toxicomanie, multipliaient les mauvais coups, «végétaient»...

Ceux qu'ils accueillent dans les maisons de jeunes sont plus souvent qu'autrement allumés, désireux de prendre part aux discussions improvisées où le vécu de chacun sert de leçons aux autres, et ce, qu'ils habitent à Saint-Élie-de-Caxton ou en plein cœur de Trois-Rivières.

«Une maison de jeunes est une école de la vie. Notre mission consiste à leur donner des outils pour devenir plus responsables», souligne M. Bellemare, ce à quoi sa collègue de Saint-Paulin, Mme Robert, insiste à son tour sur l'importance de travailler sur l'être humain et non sur ses performances.

Dans une maison de jeunes, chaque individu est écouté sans être jugé, assurent les coordonnateurs avant de reconnaître que les habitués s'y expriment plus facilement qu'en présence de leurs parents. Adolescence oblige, rappellent-ils.



Jean-Philippe Clément, Trycia Brodeur, Catherine Julien et Émilie Deschesnes fréquentent régulièrement la maison de jeunes Au bout du monde, à Saint-Paulin.

Les maisons de jeunes ont cependant des limites à leur mission de soutien et de prévention. Par exemple, un adolescent qu'on soupçonne aux prises avec des problèmes de santé mentale sérieux sera référé à d'autres types de ressources communautaires ou vers des organismes sociaux.

Coordonnateur de la maison de jeunes Alternative jeunesse, à Trois-Rivières, M. François Gaudette a accueilli au cours de la dernière année quelque 450 jeunes, provenant surtout des quartiers entourant son local de la rue Royale, au centre-ville.

Qu'elle soit située en milieu rural ou urbain, une maison de jeunes remplit sensiblement la même mission de soutien, d'appartenance et de transition.

Les ados vont à la maison de jeunes pour rencontrer d'autres jeunes, échanger sur divers sujets, pour jouer au billard, faire des travaux scolaires, pour recevoir aussi de l'information sur la violence dans le couple, les infections transmises sexuellement, sur le code de la vie en société, la criminalité, etc.

Ils y vont aussi pour s'amuser, s'organiser des sorties culturelles ou en plein-air.

M. Gaudette témoigne qu'une maison de jeunes est un «beau milieu de vie», où les relations entre pairs sont très importantes et où, enfin, tous les styles vestimentaires comme les personnalités s'y côtoient.

À l'instar des maisons de jeunes situées en périphérie de la ville, Alternative jeunesse propose des activités de toutes sortes à ses participants qui apprécient de pouvoir s'impliquer dans des projets novateurs.

M. Gaudette constate néanmoins qu'une maison de jeunes est le reflet d'une société où des gens vont plus mal que d'autres.

Fréquenter une maison de jeunes peut parfois s'avérer une source d'espoir. Ils peuvent trouver ressources et réconfort auprès des animateurs et des autres jeunes qui, comme eux, connaissent des hauts, des bas, et ont envie d'en parler. ●

LE NOUVELLISTE, STÉPHANE LESSARD

## Aubergine, sole et framboise



## PLAISIRS DE LA TABLE

GILLES MAGNY COLLABORATION SPÉCIALE

gilles.magny@qccable.ca

## AUBERGINES AUX TOMATES

De préférence, utiliser des tomates fraîches, d'autant plus que nous sommes actuellement dans l'abondance de ce côté. Les quantités correspondent à une entrée généreuse pour quatre personnes.

## INGRÉDIENTS

1 oignon émincé  
1 gousse d'ail broyée  
600 g de tomates  
3 c. à table d'huile d'olive  
2 c. à table d'estragon frais haché ou 1 c. à thé de séché  
1 grosse aubergine non pelée et coupée en tranches de 2 cm  
200 g de fromage mozzarella  
feuilles de basilic  
sel et poivre

## TECHNIQUE

Dans un poêlon, faire chauffer l'huile et faire suer l'oignon et l'ail. Couper les tomates en morceaux et mettre dans le poêlon. Ajouter l'estragon et cuire lentement jusqu'à ce que la sauce soit onctueuse.

Préchauffer le gril du four.

Sur une plaque huilée, disposer l'aubergine et arroser légèrement d'huile.

Lauréat régional gastronomie 2002

RESTAURANT LE Candelabre

«L'arôme des parfums, la chaleur de la Maison»

Des plats de grands chefs. Un service gants blancs.

«Brigitte Trahan»  
Le Nouvelliste 2001

SUR RÉSERVATION  
819.228.1916

Vos hôtes  
Sylvie Champagne  
Benoit DuFour, chef propriétaire  
700, rue Principale  
Saint-Réon-le-Grand

www.restaurantle-candelabre.qc.ca



## Dessert aux framboises et coulis de fruits rouges.

Placer près de l'élément et faire griller légèrement quelques minutes. Tourner les rondelles après coloration et cuire la seconde face. Retirer.

Régler maintenant le four à 400°F.

Placer sur chacune des rondelles, un morceau de mozzarella et une bonne cuillerée de sauce tomate. Assaisonner, mettre au four et cuire pendant 4 à 5 min.

Disposer les aubergines sur un plat de service et décorer chaque rondelle d'une feuille de basilic.

Quatre portions.

Servir un blanc comme le riesling de Kenderman.

## FILETS DE SOLE AU CITRON VERT ET À LA CORIANDRE

On appelle aussi la coriandre «persil arabe» ou «persil chinois». Certains trouvent son odeur peu agréable mais ses propriétés gustatives et digestives sont indéniables. La coriandre présente un goût rappelant l'orange et la sauge qui se marie bien avec les saveurs salées et acidulées du plat suivant.

## INGRÉDIENTS

700 g de filets de sole

de la farine tout usage  
le jus d'un citron vert  
3 cuillerées à soupe d'huile d'olive  
½ de tasse de crème 15%  
4 c. à soupe de coriandre fraîche, hachée  
1 c. à thé de graines de coriandre  
sel et poivre au goût

## TECHNIQUE

Bien égoutter les filets de poisson ou les essuyer avec des papiers essuie-tout.

Saler et poivrer la farine et enduire les filets.

Chauffer l'huile dans la poêle et faire cuire le poisson, probablement en deux étapes, pas plus de 2 minutes de chaque côté sur un feu assez fort. Réserver et mettre dans du papier d'aluminium.

Garder le jus de cuisson de la poêle et ajouter la crème, les graines de coriandre et le jus de citron vert. Chauffer et faire épaissir 2 minutes.

Verser sur les filets au moment du service.

Quatre portions.

Accompagner d'un gratin dauphinois, par exemple, et d'un vin blanc de style riesling ou du Malvasia Ca'del Solo de Bunny Doon.

## GRATIN

## INGRÉDIENTS

6 pommes de terre pelées et tranchées minces  
1 oignon moyen émincé  
2 c. à table de farine  
3 à 4 c. à table de margarine ou de beurre  
2 tasses de lait écrémé ou 2 %, tiède  
du fromage cheddar râpé (facultatif)  
du persil ou de la coriandre fraîche au moment de servir

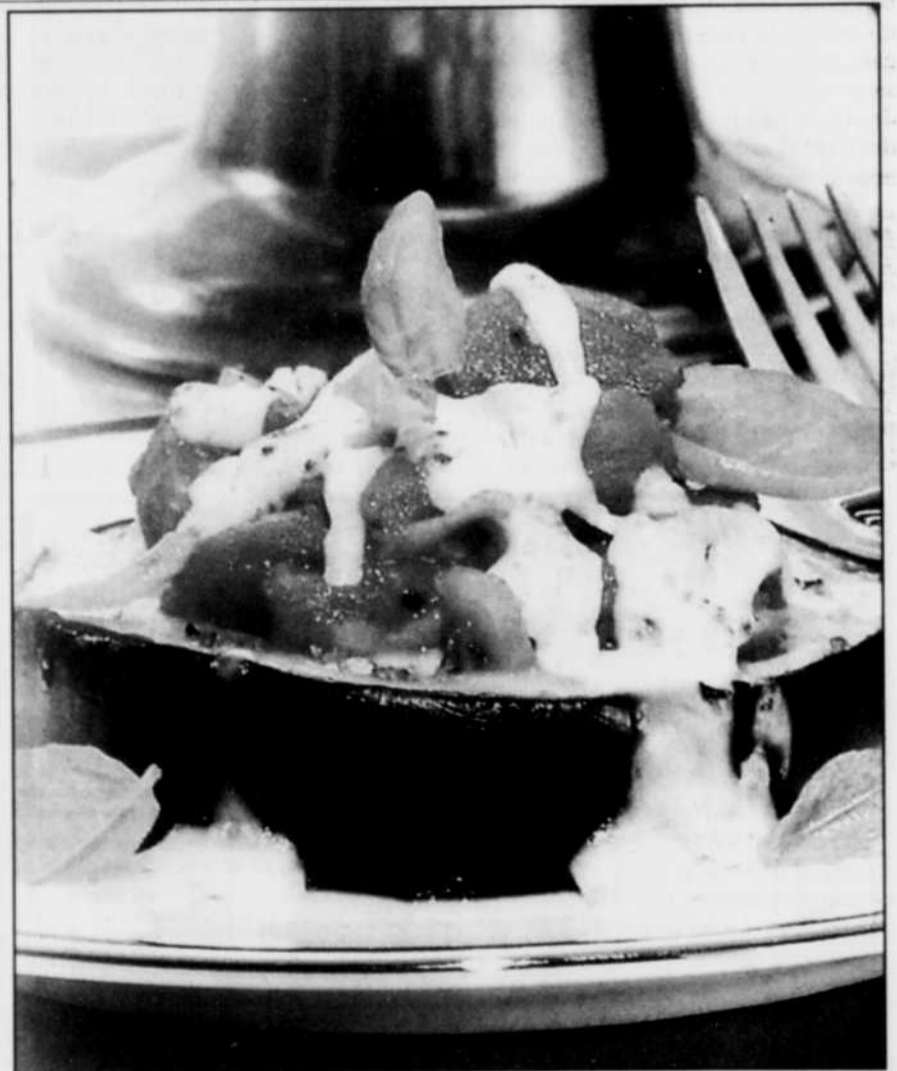
## TECHNIQUE

Régler le four à 375°F(190°C). Couvrir un plat en verre de bonne dimension, d'une partie de pommes de terre tranchées.

Couvrir avec les oignons et remettre une autre rangée de pommes de terre. Mélanger la farine avec le sel et le poivre puis saupoudrer sur les pommes de terre.

Ajouter les noisettes de margarine ou de beurre. Verser le lait.

Si vous ne mettez pas de fromage, ajoutez un peu de paprika pour donner de la couleur puis couvrir d'un papier d'aluminium. Faire cuire au four durant 45 min.



## Des aubergines aux tomates

pour épaissir des feuilles de menthe hachées

## TECHNIQUE

Faire cuire le gâteau ou les tartelettes et réserver.

Dans une petite casserole, faire chauffer l'alcool de fruits ou le jus allongé des framboises. Faire réduire de moitié environ puis ajouter la fécule de maïs mélangée à l'eau. Faire épaissir. Garder au chaud, jusqu'au moment de servir, de préférence.

Verser sur la pâte choisie, ajouter les framboises et décorer de menthe.

Si vous servez quelque chose avec ce dessert quoi de mieux qu'un petit verre de Pacômois (frais). ●

## DESSERT AUX FRAMBOISES ET COULIS DE FRUITS ROUGES

Utiliser une base de gâteau au chocolat simple ou prendre des pâtes feuilletées ou des tartelettes déjà préparées.

Pour le coulis, choisir des framboises sucrées congelées et laisser égoutter en recueillant le jus. Allonger d'eau pour obtenir une tasse. Sinon suivre l'option suivante.

## INGRÉDIENTS

1 tasse de framboises fraîches  
½ de tasse de sucre  
1 tasse d'alcool de fruits québécois «le Pacômois» (se vend 10 \$ à la SAQ)  
un peu d'eau et de la fécule de maïs

## SÉLECTION DES VINS Le Nouvelliste

NOM DU VIN (SAQ)	CODE SAQ	ORIGINE	APPRECIATION	PRIX
Riesling - vin blanc	469932	Allemagne	★★	9,75\$
Kendermann - vin blanc	469932	Allemagne	★★	9,75\$
Malvasia Ca'Del Solo - vin blanc	747931	Californie	★★★	19,75\$
Domaine Mercouri - vin rouge	707893	Grèce	★★★	20,55\$
Château Raz Caman - vin rouge	888578	Bordeaux	★★★	19,95\$
Mas Collat Capçanes Moesant - vin rouge	642538	Espagne	★★★	17,85\$

Notes de clients: ★★★★★ Absolument fantastique ★★★★★ Excellent ★★★★★ Très bon ★★★★★ Bon ★★★★★ Moyen

# Au fil de l'eau en Mauricie

Un majestueux cours d'eau devenu terrain de jeu pour les amateurs de sports nautiques

ANNE MARIE PARENT

La Presse

La rivière Saint-Maurice est la colonne vertébrale de la Mauricie. Ses forêts en sont les poumons. L'histoire de cette immense région de 50 000 km carrés évoque la coupe de bois et le transport des billots acheminés par les draveurs sur la rivière. Maintenant, les «pitounes» ne descendent plus la Saint-Maurice; ce majestueux cours d'eau est devenu un terrain de jeu pour les amateurs de sports nautiques et de croisières.

À Grandes-Piles, par exemple, le joyeux capitaine Mario Therrien raconte l'histoire de la région et emmène ses passagers voir des vautours (urubus à tête rouge) tourner au-dessus du bateau. Il fait jouer de la musique pour accompagner cette chorégraphie naturelle. Comme si c'était arrangé avec «le gars des vues»!

Grandes-Piles était la porte d'entrée de la Haute-Mauricie, là où s'échenaient les bûcherons, mais aussi le paradis des riches émergeants de clubs de chasse. Un de ceux-ci, le Club Triton, fut fondé par un ingénieur canadien d'origine britannique, le colonel Alexander Luders Light, qui a travaillé à la construction de la ligne de chemin de fer Québec-Lac-Saint-Jean. À l'époque, le gouvernement du Québec alouait des contrats de location pour l'exploitation de terrains de chasse et de pêche. Le «Triton Fish and Game Club» fut incorporé en 1893. Des têtes d'affiche américaines et canadiennes, dont le riche Rockefeller, l'ex-président Theodore Roosevelt, Sir Wilfrid Laurier, Sir Winston Churchill... fréquentèrent le Club Triton. Plus d'un siècle plus tard, nous sommes aussi tombés sous le charme de cette nature sauvage et généreuse. Les vrais amateurs de pêche vous le diront: les truites sont plus grosses à la Seigneurie du Triton qu'ailleurs au Québec. La taille moyenne approche les 30 cm, alors que normalement elle atteint 25 cm.

Non loin, le village Innusit accueille beaucoup d'Européens et pour cause: on peut y dormir sous un tipi, et se régaler de mets à l'amérindienne. Plusieurs visiteurs combinent les deux endroits: un séjour à la Seigneurie dans des chalets, puis une nuit au village In-



PHOTO: LA PRESSE

## Rafting Matawin propose des excursions en kayak sur la rivière Matawin.

nusit, en compagnie des chaleureux hôtes Lorraine Hallé et Vital Francoeur.

Ce dernier est un mépris complètement dans son élément, heureux de vivre en forêt. Le couple a fabriqué les tipis, que l'artiste Lorraine a peints elle-même. Au programme, durant la journée: randonnée en canot, sensibilisation environnementale, «visite» du castor et de son habitat, animation autour d'un feu de camp, présentation d'artisanat amérindien... Le soir venu, après le repas délicieux saumon et pleurotes cueillies par Vital- demandez-leur de sortir le calumet de paix. Quelques bouffées de thé sauvage mêlé à du tabac et vous dormirez comme des loirs!

La Mauricie compte plus de 4500

lacs et 25 rivières canotables. C'est en hydronautisme que nous avons pu admirer le bassin hydraulique au coeur des forêts. Les paysages époustouflants - oui, c'est cliché, mais tellement vrai! - me font oublier le mal de l'air.

Nous avons survolé le parc de la Mauricie, les méandres de la rivière Saint-Maurice, vu le chalet de Jean Chrétien... tout ça en 20 minutes (60 \$ par personne). Quel beau cadeau à s'offrir!

Il faut aussi profiter des cours d'eau la pagaie à la main. Entre autres pourvoyeurs d'aventure, Rafting Matawin propose de la descente de rapides en eau vive (ça brasse!) et du kayak (plus

tranquille!). Nous avons opté pour une balade sans remous sur la rivière Matawin, à partir de l'auberge du même nom. On a le choix entre des kayaks à une ou deux places. Si on n'est pas vraiment habitué à ce sport, il vaut mieux être à deux... et cela permet de partager impressions et découvertes aviaires!

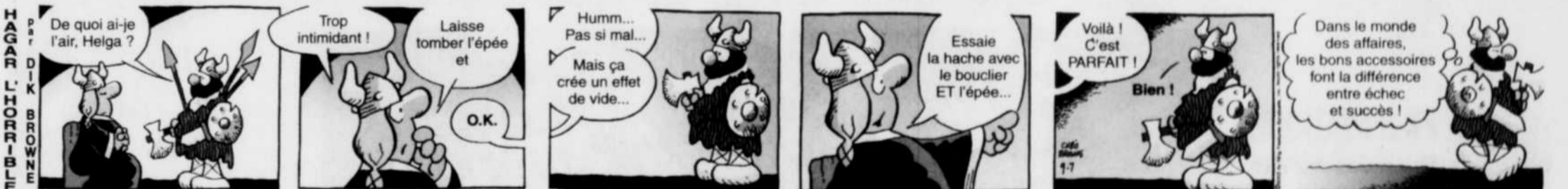
Lors d'une autre escapade que nous avons faite en Mauricie cet été, nous avons participé à la nouvelle activité de l'auberge Le Baluchon, à Saint-Paulin. Le théâtre en rivière est un attrait touristique particulier. Les spectateurs montent à bord de rabaskas (grands canots voyageurs d'une dizaine de places) et ils filent sur la jolie rivière du Loup, en compagnie de dix comédiens et d'un

musicien... à la recherche de la bête à sept têtes.

D'une durée de deux heures et demie, la «pièce de théâtre-balade en canot» se déroule tant sur l'eau que sur des sites aménagés sur les rives.

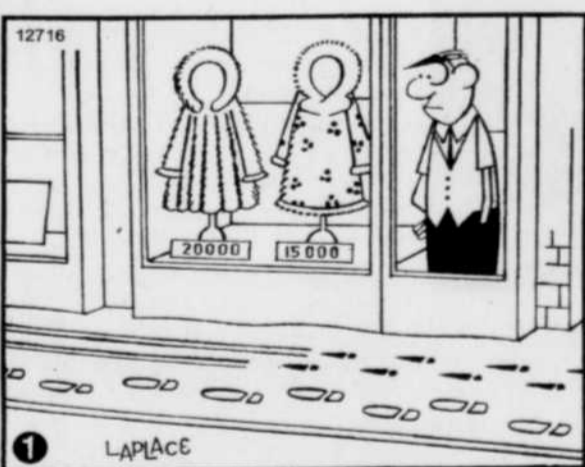
Équipés de ceintures de sécurité et de pagaies, nous entamons ce voyage dans le temps à la tombée de la nuit.

L'activité est recommandée pour les enfants de cinq ans et plus, mais elle nous a semblé trop longue (et tard) pour les tout-petits de moins de huit ans. À vous de voir, selon le tempérament de l'enfant et sa crainte du noir ou des monstres (à sept têtes en particulier!) •



## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- RÉPONSES**
- Manche gauche de l'homme plus courte.
  - Manche droite du manteau de droite.
  - Manche droite du manteau de gauche plus large.
  - Bas du manteau de gauche plus long.
  - Étiquette de droite plus longue.
  - Bas de la vitrine de gauche incomplet.
  - Une frange plus courte sous la vitrine.
  - Empreinte de pas de gauche incomplète.

## SCRABBLE

Par Angèle Courteau

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A		Mot compte double				Lettre compte double			
B			M <sub>2</sub>						Mot compte double
C			A <sub>1</sub>	Lettre compte triple				Lettre compte triple	
D	Lettre compte double		Y <sub>10</sub>		Lettre compte double		Lettre compte double		
E		D <sub>2</sub>	E <sub>1</sub>	V <sub>4</sub>	O <sub>1</sub>	I <sub>1</sub>	L <sub>1</sub>	E <sub>1</sub>	
F	Lettre compte double		U <sub>1</sub>		Lettre compte double		Lettre compte double		
G	P <sub>3</sub>	A <sub>1</sub>	R <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	B <sub>3</sub>	A <sub>1</sub>	S <sub>1</sub>	E <sub>1</sub>	
H			Mot compte double						Mot compte double
I		Mot compte double				Lettre compte double			

En vous servant du mot déjà inscrit sur la grille, trouvez la solution la plus payante avec chacun des quatrièmes tirages suivants. Utilisez la référence alphanumérique pour positionner votre mot sur la grille. Pour un mot placé horizontalement, commencez par la lettre, pour un mot placé verticalement, commencez par le chiffre. (Ex.: Tirage RITN'CT : Solution TRACT(O)N en C1 pour 67 points). Tous les mots sont tirés du dictionnaire Officiel du Scrabble, édition 1999.

- L<sub>1</sub> T<sub>1</sub> M<sub>2</sub> I<sub>1</sub> N<sub>1</sub> E<sub>1</sub> R<sub>1</sub> Pts
- S<sub>1</sub> E<sub>1</sub> N<sub>1</sub> G<sub>2</sub> Z<sub>10</sub> N<sub>1</sub> E<sub>1</sub> Pts
- T<sub>1</sub> I<sub>1</sub> U<sub>1</sub> Z<sub>10</sub> F<sub>4</sub> E<sub>1</sub> E<sub>1</sub> Pts
- Y<sub>10</sub> S<sub>1</sub> J<sub>8</sub> U<sub>1</sub> H<sub>4</sub> U<sub>1</sub> E<sub>1</sub> Pts
- I<sub>1</sub> W<sub>10</sub> N<sub>1</sub> E<sub>1</sub> S<sub>1</sub> O<sub>1</sub> A<sub>1</sub> Pts

Ref	8A	62	51	71	53	54
Solution	ELIMÉRENT	GÉNEZ	TUMÉFIEZ	HEU	SAINÉ	

## LA PHRASE SECRÈTE

PS55

Thème: Citation de Ducasse

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

E	C	Q	C	H	A	P	E	E	R	X	L	E	L
A	E	M	O	R	T	R	M	U	X	D	E	S	T
L		O	U	E		N					I		S

Solution du dernier numéro: Le monde est du côté de celui qui est debout.

## CARRÉ MAGIQUE

Inscrivez dans la grille l'anagramme adéquate de chaque rangée de manière à former des mots dans les deux sens

				E	F	B	O	U
				E	L	N	G	O
				C	O	U	T	S
				E	E	L	S	U
				S	E	R	E	T

## Solution

B	O	E	U	F
O	N	G	E	L
S	C	O	U	T
E	L	S	E	U
R	E	T	E	S

# Le foyer: forme, fonction et confort



**DESIGN ET STYLE**

LISE ROMPRÉ COLLABORATION SPÉCIALE

Autrefois purement utilitaire, le foyer est de nos jours un élément de design et d'ambiance.

Que l'on choisisse son foyer pour une raison d'esthétique, de fonction ou pour apporter une nouvelle ambiance à notre demeure, une réflexion s'impose.

Bien qu'il existe sur le marché plusieurs types de foyers et poêles, et autant de raisons qui en déterminent le choix, nous traiterons principalement

du foyer encastrable, à dégagement zéro. Le foyer au bois ou au gaz? Bien que nous ayons remarqué une tendance pour les foyers au gaz ces dernières années, le bois reste le choix de ceux pour qui l'odeur et le crépitement d'un bon feu de bois sont importants. Il faut toutefois mentionner que l'aspect visuel du feu de bois s'est grandement amélioré avec l'arrivée des nouveaux modèles de foyer au gaz de type «Heat-N-Glo», c'est à s'y méprendre! Et cela élimine la manipulation de bûches de bois dans la maison...

Avant l'acquisition ou la rénovation d'un foyer, il est important de bien évaluer sa situation et ses besoins: dimension de la pièce, sa structure, mur extérieur ou toiture; accessible ou non pour

les conduits, son budget, l'espace de rangement désiré, téléviseur intégré ou non, etc.

Comme il est moins coûteux, pour une rénovation, d'installer un foyer à l'intérieur, il faut prévoir un espace minimum de 20 pouces en saillie du mur, selon le modèle choisi.

Que ce soit pour une rénovation ou un nouvel environnement, plusieurs matériaux pourront être utilisés pour la conception de votre foyer. Pour un style plus classique ou traditionnel, nous opterons pour la brique, le stuc d'acrylique ou la pierre reconstituée, qui apporteront une ambiance chaleureuse à la pièce. Un éclairage d'accentuation, effleurant la façade, mettra en évidence la texture du matériau, élément de design déterminant. Les projecteurs encastrés munis d'ampoules halogènes bas voltage et faisceau étroit sont recommandés.

Les boiseries sont toujours de mise, souvent sur fond de gypse ou de panneaux plus clairs, créant ainsi un contraste intéressant tout en allégeant la masse imposée par le foyer. Pour les foyers au bois, le concepteur devra toutefois tenir compte du Code national du bâtiment qui exige une distance minimum de 150mm en façade entre le caisson du foyer et tout recouvrement combustible, tel que le bois. De plus, la dalle au sol devra avancer d'au moins 400mm, se prolonger de 200mm de chaque côté, et être composée de matériaux incombustibles tels que céramique, granit ou béton. D'autres restrictions s'appliquent pour un manteau de cheminée en saillie, et si l'âtre est installée à une hauteur de plus de 300mm du plancher. Mis à part le branchement du gaz, les normes sont toutefois moins restrictives pour un foyer au gaz.

Il est important de s'entourer de professionnels reconnus, que ce soit pour la conception, l'installation du foyer et de ses composants. Les distributeurs et sous-traitants de la région

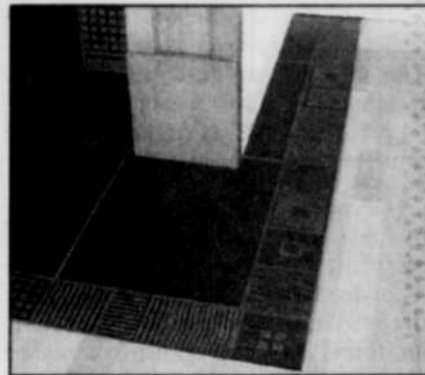


AVANT



APRÈS

Une façade composée de carreaux de céramique, ornée de boiseries ou non, donnera une allure tout à fait contemporaine à votre pièce.



Le souci du détail reste important lors de l'installation des matériaux. À gauche, les moules apportent une belle finition, et à droite, l'ajout d'un profilé métallique à la rencontre de la céramique du revêtement du sol s'avère nécessaire.

possèdent les compétences nécessaires pour effectuer ces travaux sans problèmes.

Il y a actuellement une forte demande pour l'utilisation des carreaux de céramique comme revêtement de foyer. L'utilisation de formats de petites dimensions et horizontaux seront de mise pour un style plus Zen et minimaliste, où l'équilibre des formes et matériaux est primordiale. Une façade composée de carreaux de céramiques, ornée de boiseries ou non, donnera une allure tout à fait contemporaine à votre pièce. Le souci du détail reste impor-

tant lors de l'installation des matériaux, c'est pourquoi l'ajout d'un profilé métallique à la rencontre de la céramique et du revêtement de sol sera nécessaire. Des panneaux de contre-plaqué ou de béton léger sont recommandés pour recevoir la céramique et la pierre.

Il n'y a pas de tendance, tout est permis si certains principes de design, tel l'équilibre des formes et volumes, et l'harmonie sont considérés dans le choix des matériaux et leur utilisation. Souhaitons-nous de passer un hiver chaleureux devant notre foyer dans une ambiance qui nous ressemble! ●



Pour un style plus classique ou traditionnel, nous opterons pour la brique, le stuc d'acrylique ou la pierre reconstituée, qui apporteront une ambiance chaleureuse à la pièce.

## Le golf à la portée de tous

«Mario Golf: Toadstool Tour» pour la GameCube



**INFORMATIQUE**

SERGE L'HEUREUX

Mario et sa bande de joyeux lurons sont des sportifs accomplis: tennis, karting et golf n'ont plus de secrets pour eux, sans parler des multiples acrobaties qu'ils accomplissent dans les jeux de plates-formes. Dans *Mario Golf: Toadstool Tour*, le plus récent titre pour la GameCube, ils se retrouvent sur des parcours fantaisistes, truffés de pièges et de monstres dans une simulation en apparence loufoque, mais qui s'appuie néanmoins sur de solides principes de physique. Bien sûr, on ne parle pas ici d'une simulation rigoureuse comme la série *Links* sur PC; l'emphase est clairement mise sur le plaisir, dans la plus pure tradition de Mario.

Quiconque a déjà joué au golf sur console ou sur ordinateur ne mettra que quelques minutes à apprivoiser les contrôles d'une désarmante simplicité de *Mario Golf*. En mode automatique, il suffit de presser deux fois sur le bouton A pour déclencher l'élan du joueur, qu'on peut choisir parmi une douzaine de personnages de l'univers de Mario: Luigi, Wario, Donkey Kong, Peach et les autres: ils sont tous là. L'amateur de golf occasionnel se contentera sans mal de ces contrôles simplifiés, qui lui permettront de réussir de bons scores. Le joueur plus avancé, par contre, pourra



Tous les personnages de l'univers de Mario se sont donné rendez-vous sur les links dans «Mario Golf: Toadstool Tour».

opter pour le mode manuel, qui permet de choisir son bâton, de bien doser la puissance des coups et d'influencer la trajectoire et la hauteur de la balle en lui appliquant un mouvement de «topspin» ou de «backspin».

Pour juger son coup, il disposera de plusieurs angles de caméras, et d'aides graphiques comme le quadrillage du terrain et les lignes de simulation des différents points d'impact. Bref, sous des dehors charmants se cache une si-

mulation assez rigoureuse, capable de s'adapter aux exigences de chacun.

Graphiquement, *Mario Golf* s'inspire du même principe: sans être «photoréalistes», les parcours sont colorés et atteignent un juste équilibre entre une représentation hyperréaliste et fantaisiste. Au début, seulement trois parcours sont accessibles dans le jeu; il faudra triompher en mode Tournoi pour en débloquer d'autres, et voir apparaître des «obstacles» artificiels com-

me les boulets enchaînés dans les trappes de sable qui bouffent la balle, ou les célèbres tuyaux de l'univers de Mario. Les puristes pousseront des cris d'effarement, mais les autres vont bien s'amuser.

Même en s'en tenant aux trois terrains de base, les options ne manquent pas dans *Mario Golf*, dans lequel quatre joueurs peuvent s'affronter. En tout, une dizaine de modes de jeu différents sont proposés; outre le mode Tournoi,

on peut opter pour l'option «Coup à travers l'anneau», dans laquelle il faut faire passer ses coups à travers d'immenses anneaux disposés autour (et au-dessus) du parcours, ou encore récolter le plus de pièces d'argent possible en influençant la trajectoire de la balle.

Parmi les autres modes de jeu, soulignons les doubles, dans lesquels deux joueurs formant équipe frappent la balle à tour de rôle, le match de personnages, le golf haute vitesse ou le jeu de coups, qui favorise le plus petit nombre de coups possibles. Soulignons aussi le mode «Machine à choisir les coups», dans lequel un nombre limité de bâtons, choisis au hasard par une sorte de roulette de casino, complique les choses, sans compter qu'il faut réussir la normale pour progresser. Enfin, un mode d'entraînement très complet (mais malheureusement en anglais) explique toutes les options du jeu.

Il faudra bien des heures pour explorer toutes les variations rattachées à chaque mode de jeu, mais il faudra obligatoirement se distinguer en mode Tournoi pour débloquer de nouveaux parcours, et prolonger la durée de vie de *Mario Golf*. Les amateurs de ce sport qui ont déjà essayé *Mario Golf* sur le Nintendo 64 ressentiront peut-être une impression de déjà-vu, la plupart des «nouvelautés» de *Mario Golf: Toadstool Tour* étant dérivées de ce jeu. Pourtant, les performances graphiques supérieures de la GameCube et la variété du jeu séduiront même les plus récalcitrants, qu'ils soient ou non des amateurs de golf. ●

# 36 versements

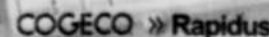
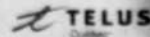
sans intérêts

**TANGUAY**  
INFORMATIQUE  
2200, boul. des Récollets  
TROIS-RIVIÈRES (819) 373-1111

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

**Ordinateur Intel Celeron 2.2**

- 256 Mo DDR
- 40 Go, CDRW, floppy
- Souris optique
- Moniteur en sus



Magasinez en ligne: [www.tanguay.ca](http://www.tanguay.ca)

